

I bZU``]b ; Y`gYb_]fW\Yb. 'F Yhhi b[gk U[Yb
_]ddh'bUW\ '? c``]g]cb'a]h'5i X]

8 fY]'DYfgcbYb`Y]W\hj Yf`Yhnh'VY]'J Yf_Y\fgi bZU``]b
; Y`gYb_]fW\Yb.'5i X]`_c``X]Yfh'a]h'F Yhhi b[gk U[Yb"
9fa]hhi b[Yb`Ui ZYb"

&*"\$, "&\$&(' '%) .&'

Dc`]nY]'; Y`gYb_]fW\Yb

≠; Y`gYb_]fW\Yb`_Ua `Yg`Ua `GcbbhU[žXYa `&) ""5i [i gh&\$&(žni
Y]bYa `J Yf_Y\fgi bZU``žXYf`XfY]'DYfgcbYb`Y]W\hj Yf`YhnhY""8Yf
JcfZU``YfY][bYhY`g]W\ [Y[Yb`%) .\$. 'i \f`Ub`XYf`?fYi ni b[`?i fh!
GWi a UW\Yf!GhfU»Y'i bX`9a]!N]a a Yfa Ubb!5``YY'i bX
VY]b\U`hYhY`Y]bYb`5i X]žXYf`Y]bYb`F Yhhi b[gk U[Yb`ØVYfgU\""8Yf
5i X]žXYf`]b`F]W\hi b[`GØXYb`Z \fž`_c``X]YfhY`a]h`XYa
F Yhhi b[gZU\fnYi [žk Y`W\Yg[YfUXY`]a `9]bgUhn`k Uf`i bX`X]Y
?fYi ni b[`]b`F]W\hi b[`6YW_\Ui gYb`ØVYfei YfYb`k c``hY"

8i fW`XYb`5i ZdfU``k i fXY`XYf`F Yhhi b[gk U[Yb`Ui Z`X]Y`GY]hY
[Y_]ddh"; `ØW`_]W\Yfk Y]gY`VYZUbX`g]W\`ni `X]YgYa `NY]hdi b`_h`_Y]b
DUh]Ybhi]a `: U\fnYi [""8]Y`VY]XYb`F Yhhi b[g_fÅZhYž' - `i bX`") `:X\ fY
U`hž`gck]Y`XYf` ((!Å\ f][Y`: U\ fYf`XYg`5i X]žXYf`Ui`g; Y`gYb_]fW\Yb
ghUa a hž`Yf`]hhYb`U``Y`bi`f`Y]W\hY`J Yf`Yhni b[Yb`"6Y]XY`: U\fnYi [Y
k UfYb`bUW`XYa `I bZU``b]W\h'a Y\ f`ZU\ fVYfY]hi bX`a i gghYb
UV[YgW`Yddhik YfXYb"

I bZU``\ Yf[Ub[`i bX`NYi [Yb

8]Y'; fØbXY`ZØf`XYb`Ni gUa a Ybghc»`g]bX`XYfnY]h; Y[YbghUbX`j cb
9fa]hhi b[Yb`"8]Y`Dc`]nY]`\Uh`VYfY]hg`Ub`XYf`I bZU``ghY``Y`Gdi fYb

[Yg]WXYfhi bX'gi WXh'UW'a Ö[`]WYb'NYi [Ybž'X]Y'XYb'J cfZU`
VYcVUWXhYh\UVYb"Gc`WY'`bZcfa Uh]cbYb'g]bX'cZhiYbhgWY]XYbXž
i a`Y]b`_UfYg'6]X'j cb'XYb'I a ghAbXYb'XYg'I bZU`g'ni`Yf\U'hYb"

K Ä\fybX'XYf'I bZU`Ui ZbU\ a Y'k Uf'X]Y'fYi ni b[`nY]hk Y]gY
[YgdYffhž'k Ug'ni`6Y\]bXYfi b[Yb'ja`J Yf_Y\ f'ZØ\fhY""8]Y'Dc`nY]
; Y`gYb_]fWXYb`\Uh'Ui gXfØW`]W'XUfUi Z'\]b[Yk]YgYbž'XUgg
gWbY`Yg< UbXY'b'i bX'XUg'6YUWXhYb'j cb'9]bgUhnZU\fnYi [Yb'ja
GhfU»Ybj Yf_Y\ f'j cb'YggYbn]Y`Yf'6YXYi hi b[`g]bXž'i a`gc`WY
[YZÄ\ f']WXYb'G]hi Uh]cbYb'ni`j Yfa Y]XYb"

G]WXYf\Y]h'ja`GhfU»Ybj Yf_Y\ f

8Yf'J cfZU`b]; Y`gYb_]fWXYb']gh'b]WXh'bi f'Y]b'I bZU`j cb
9]bnY`ZU`WUfU_hYfž'gcbXYfb'k]fZhi'Ui W'Y]b`@]W'h'Ui ZX]Y
6YXYi hi b[`XYf'5W'hgUa`_Y]h'ja`GhfU»Ybj Yf_Y\ f'ž]bgVYgcbXYfY
k Ybb'Yg'i a`gWbY`YfY'9]bgUhnZU\fnYi [Y [Y'h'5b'ni`_ØbZh][Ya
f]W'hYb'g]W'5ddY`Y`Ub`U`Y`J Yf_Y\ fghY]bY\ a Yfž'VYgcbXYfg]b
XYf'BÄ\Y'j cb'9]bgUhnZU\fnYi [Yb'k UW'gUa`ni`gY]b"

8]Y'; YZU\fyb'ja`GhfU»Ybj Yf_Y\ f'g]bX'cZhi'b]W'h[fY]ZUfž'V]g'Yg'ni
Y]bYa`Nk]gWYbZU`_ca`a`h"8Yf'I a [Ub[`a]h'gc`WYb'G]hi Uh]cbYb
YfZcfXYfhi5i Za Yf_gUa`_Y]hi bX'FYgdY`h"8YfUfh][Y'I bZÄ`Y
_ØbbYb'ZUhU`Y: c`[Yb`\UVYbž]bgVYgcbXYfY'k Ybb'DUh]YbhYb
hfUbgdcfh]Yfh'k YfXYb'cXYf'gWbY`<]ZY`VYbØh][h'k]fX""8Yf'J cfZU`
]b]; Y`gYb_]fWXYb'X]Ybh'gca`h'Ui W'U`g'9f]bbYfi b[`XUfUbž'k]Y
k]W'h][`Yg]ghž'XYb'J Yf_Y\ f'gfY[Y'b'ni`Zc`[Yb'i bX']bgVYgcbXYfY
Ui ZU`i gh]gWY'i bX'j]gi Y`Y'G][bU`Y'j cb'9]bgUhnZU\fnYi [Yb'ni
fYU[]YfYb"

F ØW_ZfU[Yb'V]hhY`Ub.

Dc`nY]; Y`gYb_]fWXYb'H\ca Ug'Bck UW'hm`HY`YZcb. Ž (-`f\$Ł&\$-
'*)!&\$%\$'V]g'&\$%)`9!A U]`.

dYggYghY`Y"[Y`gYb_]fWXYb4 dc`nY]"bfk`XY

C f][]bU`!7cbhYbh'j cb.`Dc`nY]; Y`gYb_]fWXYbž'ØVYfa]hhY'h'Xi fW
bYk g'U`hi Y`

I fgUWXYbUbU`mgY`j c b`J Yf_Y\ fgi bZÀ`Yb

8]Y`ni [fi bXY`Y[YbXYb`I fgUWXYb`ZØf`J Yf_Y\ fgi bZÀ`Y`g]bX
j]Y`ZÀ`h[`i bX`cZ`ca d`Yi " `đ`8Yi hgW`UbX`k i fXYb`Ui h`XYa
GhU]gh]gWXYb`6i bXYgUa h`a `đ\ f`&\$&`]bg[YgUa h`Yhk U`&ž
A]`cbYb`J Yf_Y\ fgi bZÀ`Y`fY[]ghf]Yfh" 8 Ufi bhYf`VYZUbXYb`g]W
fi bX` "\$\$\$\$`DYfgcbYbgW`AXYb" 8]Y`Ài Z[ghYb`I fgUWXYb`g]bX
5V`Yb_i b[`Xi fW`Ga Ufhd\cbYgž`ØVYf\`Ò\hY` ; YgW`k]bX][`_Y]h
gck]Y`5`_c\c`!`cXYf`8fc[Yb`cbgi a " `đgVYgcbXYfY`VY]`XYf
Bi hni b[`j cb`A cV]`hY`YZcbYb`k `À\ fYbX`XYf` : U\ fh`nY][`h]g]W`Y]b
VYgcf[b]gYffY[YbXYf`HfYbXž`XU`X]Yg`X]Y`F`YU`h]cbgnY]h`Yf\`YV`]W
j`Yf`Ub[gUa`Yb`_Ubb"

9]bY`Ghi`X]Y`XYf`8Yi hgW`Yb` ; YgY`gW`UZh`ZØf`J Yf_Y\ fgg]W`Yf\`Y]h
fB ; J GŁ`Ui g`XYa `đ\ f`&\$&`\`Uh[YnY][`hž`XUgg`a`Y`f`U`g` " \$`i` `U`Yf
I bZÀ`Y`a`]h`DYfgcbYbgW`UXYb`Xi fW`5V`Yb_i b[`j`Yfi fgUW`h
k`YfXYb" 8]Y`ghYh][`Y`Ni bU`a`Y`Ub` : U\`fnYi [Yb`Ui`Z`XYb`GhfU`»`Yb
hfÀ[`h`YVYbZU`g`ni`f`9f\`Ò\i b[`XYg`i`bZU`f]g]_cg`VY]" 8]YgY
GhU]gh]_Yb`j`YfXYi`h]W`Ybž`k`]Y`k`]W`h][`d`f`À`j`Yb`h]j`Y`A`U`»`bU`a`Yb
i bX`J`Yf_Y\`fgg]W`Yf\`Y]hg_Ua`dU[`bYb`g]bXž`i`a`XUg`6Yk`i`gghY]b
XYf` : U\`fYf`ni`gW`À`fZYb"

F YU`h]cbYb`XYf`² ZZYb`h`]W`_Y]h`i bX`XYf` 6Y\`ÒfXYb

B UW`Y]bYa`J`Yf_Y\`fgi bZU`k`]Y`XYa`]b` ; Y`gYb_]fW`Yb`fYU[]Yfh
X]Y`²`ZZYb`h]W`_Y]h`Ài`Z[`a`]h`6Ygcf[b]g`i`bX` : cfXYfi b[Yb`bUW
g]W`YfYfYb`GhfU`»`Ybj`Yf\`À`hb]ggYb" `đ`XYf`J`Yf[Ub[Yb`\Y]h`\UVYb
I bZÀ`Y`ž`VY]`XYbYb`9]bgUhnZU`fnYi [Y`VY`hfc`ZZYb`k`UfYbž`]a`a`Yf
k`]YXYf`XUni` [YZØ`fhž`XUgg`6Y\`ÒfXYb`ØVYf`Y]bY`5bdUggi b[`XYf
J`Yf_Y\`fggW`]XYf`i`bX`!fY[Y`b`bUW`XUW`hYb" `6Y]gd]Y`gk`Y]gY` []Vh
Yg`]b`j`]Y`Yb`Gh`X`hYb`đ`h]Uh]j`Ybž`X]Y`XUfUi`Z`UVn]Y`Ybž`X]Y
G]W`hVUf`_Y]h`j`cb`9]bgUhnZU`fnYi [Yb`ni`Yf\`Ò\`Yb"

8]Y`Dc`nY]`i bX`GhUXh]Yfk`U`hi b[Yb`gd]Y`Yb`Y]bY`k`YgYb`h]W`Y
F`c`Yž`k`Ybb`Yg`XUfi`a` [Y\`hž`X]Y`J`Yf_Y\`fgg]W`Yf\`Y]h`ni
j`YfVYggYfb" B UW`XYa`I`bZU`k]b` ; Y`gYb_]fW`Yb`k`]fX`X]Y

GhUXhj Yfk U`hi b['j cfUi gg]W`h]W`Y]bY', VYfdfØZ b['XYf
G]W`Yf\Y]hgj cf_Y\fi b[Yb`Ub`XYf`?fYi ni b['j cfbY\`a Ybž`i a
À\b`]W`Y`J cfZÀ`Y`]b`Ni _i bZ`ni 'j Yfa Y]XYb`"6Øf[YfVYhY]`][i b[
i bX` : YXVUW`_g]bX`XUVY]`YbhgW`Y]XYbXž`i a `@Øgi b[Yb`ni `Z]bXYbž
X]Y`XYb`6YXØfZb]ggYb`XYf`5bk c\bYf`i bX`J Yf_Y\fghY]`bY\`a Yf
[YfYW`h`k YfXYb`"

6A 6:

8; J G

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY